

2. Частни индустриални заведения, които сж се ползували съ облаги по закона за насърдение на мѣстната индустрия през 1930 год., по окржзи и по индустрии *)

2. Etablissements industriels privés qui ont joui des avantages accordés par la loi sur l'encouragement de l'industrie nationale en 1930, par départements et par industries *)

Окржзи Départements		И н д у с т р и и — I n d u s t r i e s																			
		Метална Des métaux		Керамична Céramique		Химическа Chimique		За храни и питиета Des aliments et boissons		Текстилна Textile		За дърво и дър- вени издѣлия Du bois et des ob- jets de bois		Кожарска Des peaux		Хартийна Du papier		За добиване елек- трическа енергия De la prod. d'éner- gie électrique		Всичко — Total	
		юний juin	декемврий décembre	юний juin	декемврий décembre	юний juin	декемврий décembre	юний juin	декемврий décembre	юний juin	декемврий décembre	юний juin	декемврий décembre	юний juin	декемврий décembre	юний juin	декемврий décembre	юний juin	декемврий décembre	юний juin	декемврий décembre
Б р о й н а з а в е д е н и я т а — N o m b r e d ' é t a b l i s s e m e n t s																					
Бургазъ ¹⁾ — Bourgas ¹⁾ . . .	8	7	6	6	5	5	65	64	22	21	2	1	5	5	—	—	3	2	116	111	
Варна ²⁾ — Varna ²⁾	7	7	4	4	6	5	31	31	14	17	1	1	1	1	—	—	1	1	65	67	
Видинъ — Vidin	3	3	10	10	—	—	41	44	1	2	—	—	—	—	—	—	1	1	56	60	
Враца — Vratsa	5	5	9	9	—	—	62	63	8	8	1	2	1	1	—	—	2	2	90	90	
Кюстенд. ³⁾ — Kustendil ³⁾ . . .	1	1	6	6	1	1	9	9	3	3	2	2	—	—	1	1	3	3	26	26	
Пловдивъ ⁴⁾ — Plovdiv ⁴⁾	11	13	3	4	30	33	49	51	20	21	15	16	—	—	1	1	4	4	133	143	
Плѣвень — Pléven	7	7	9	9	—	—	43	46	4	5	3	4	2	2	—	—	—	—	68	73	
Русе — Roussé	13	13	4	4	12	13	38	39	16	16	2	2	2	2	—	—	1	1	88	90	
София ⁵⁾ — Sofia ⁵⁾	53	56	16	16	35	36	45	47	66	65	12	15	16	16	2	2	4	4	249	257	
Ст. Загора — St. Zagora	9	9	6	6	8	9	24	25	10	10	1	2	6	6	—	—	2	2	66	69	
Търново ⁶⁾ — Tirnovo ⁶⁾	18	18	18	20	8	8	51	58	49	50	3	3	19	19	—	—	11	11	177	187	
Хасково — Haskovo	—	—	4	4	1	1	12	12	3	2	—	—	—	—	—	—	2	2	22	21	
Шуменъ — Choumen	—	—	9	9	2	2	34	35	1	1	2	2	4	4	—	—	5	5	57	58	
Новитѣ земи — Les nou- veaux territoires	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	8	9	—	—	—	—	2	2	11	12	
Всичко за Царството Total pour le Royaume	135	139	107	108	108	113	504	524	217	221	52	59	56	56	4	4	41	40	1,224	1,264	
	11'04	11'01	8'75	8'55	8'83	8'95	41'13	41'41	17'74	17'50	4'25	4'66	4'58	4'43	0'33	0'32	3'35	3'17	100'00	100'00	

VII. ИНДУСТРИЯ И ТРУДЪ — INDUSTRIE ET TRAVAIL

*) По сведенията за надниците на работниците въ индустриалнитѣ заведения, изпращани отъ тия последнитѣ въ Гл. дирекция на статистиката 2 пѣти презъ годината — за м. юний и за м. декемврий. Разликата между броя на заведенията, показанъ въ настоящата таблица за нѣкои индустрии, и броя на заведенията, показанъ въ предидущата таблица, се дължи на това, че отчетитѣ, по които сж дадени сведенията въ тази таблица, се представятъ въ Министерството на търговията, промишлеността и труда отъ всички заведения, които сж имали облаги презъ отчетната година, безъ тѣзи получили облаги презъ последнитѣ 2—3 месеци на годината, когато даннитѣ въ настоящата таблица се отнасятъ до всички заведения, които сж се ползували съ облаги презъ всѣки единъ отъ месецитѣ юний и декемврий на отчетната година.

*) D'après les renseignements sur les salaires des ouvriers dans les établissements industriels, fournis par ces derniers à la Direction Générale de la Statistique 2 fois par an — pour le mois de juin et pour le mois de décembre. La différence entre le nombre des établissements, indiqué dans le présent tableau pour certaines industries, et le nombre des établissements, indiqué dans le tableau précédent, est due à ce que les comptes rendus d'après lesquels on a fourni les renseignements dans ce tableau sont présentés au Ministère du commerce, de l'industrie et du travail par tous les établissements qui ont joui d'avantages pendant l'année de comptes rendus, non compris les établissements qui ont joui d'avantages pendant les derniers 2—3 mois de l'année, lorsque les données publiées dans le présent tableau se rapportent à tous les établissements qui ont joui d'avantages pendant chacun des mois de juin et décembre de l'année de comptes rendus.

Презъ всѣки единъ отъ 2-та месеца сж действували още: ¹⁾ 2 заведения за добиване соль. — ²⁾ 1 заведение за морски превозъ. — ³⁾ 1 заведение за експлоатация на жельзень пѣть. — ⁴⁾ 2 заведения за каменодѣлство. — ⁵⁾ 1 заведение за каменодѣлство. — ⁶⁾ 1 заведение за добиване коксъ. — ⁷⁾ 3 заведения сж имали облаги за по 2 производства — за груба керамика (обикновена глина) и за фаянсови издѣлия. — ⁸⁾ Къмъ химичната индустрия сж отнесени още — 1 заведение за производство на моливи и 1 за киоритъ. — ⁹⁾ 5 заведения сж имали облаги и за производство на фуражъ отъ цѣвклови рѣзанки или отъ трицитѣ на маслодайнитѣ семена. Къмъ индустриитѣ за храни и питиета сж отнесени още фабрицитѣ за оцетъ и маслобойнитѣ. Durant chacun des deux mois ont fonctionné encore: ¹⁾ 2 établissements pour production de sel. — ²⁾ 1 établissement pour transport maritime. — ³⁾ 1 établissement pour exploitation de chemin de fer. — ⁴⁾ 2 établissements pour taille de pierres. — ⁵⁾ 1 établissement pour taille de pierres. — ⁶⁾ 1 établissement pour production du coke. — ⁷⁾ 3 établissements ont eu des avantages pour 2 productions — céramique grossière (terre glaise ordinaire) et pour ouvrages en faïence. — ⁸⁾ A l'industrie chimique sont reportés encore 1 établissement pour production de crayons et 1 d'allumettes — ⁹⁾ 5 établissements ont eu des avantages aussi pour production de fourrages de déchets de betteraves à sucre ou bien de tourteaux de graines oléagineuses. Aux industries des aliments et boissons sont reportées encore les fabriques de vinaigre et celles de production d'huiles.